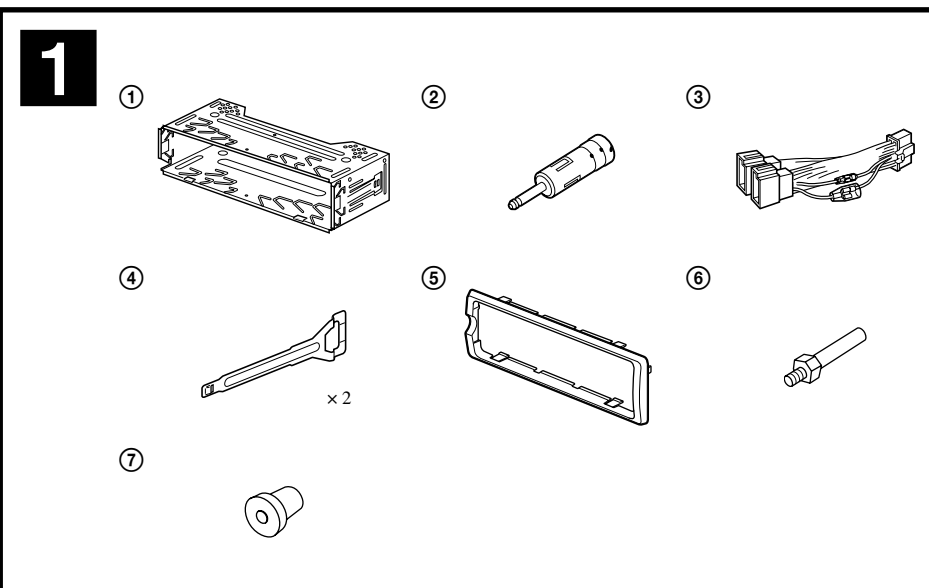


FM/MW/LW Compact Disc Player

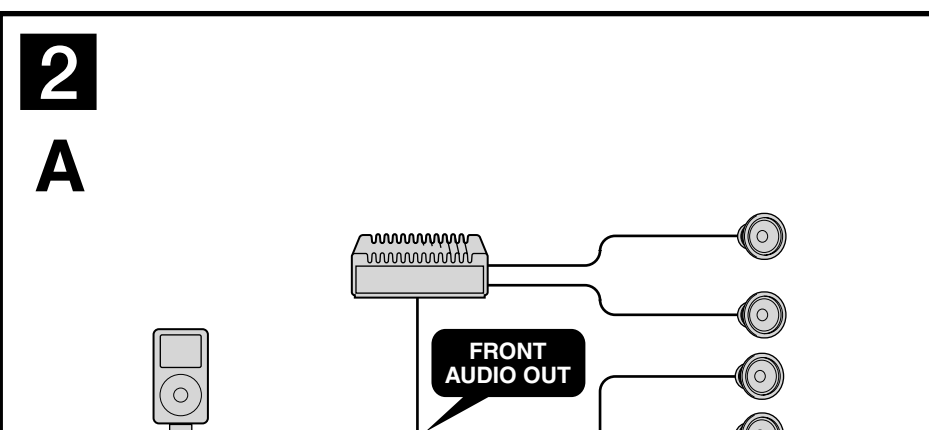
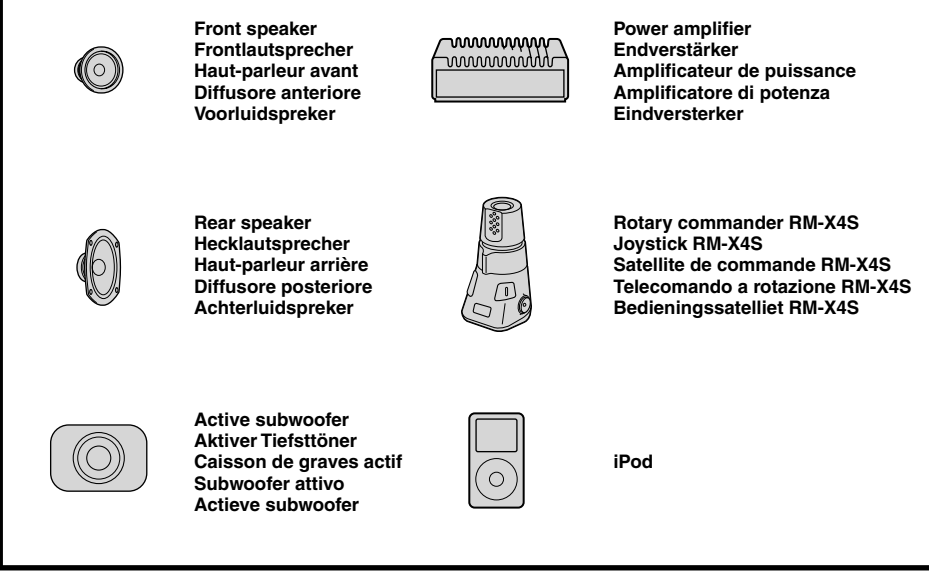
Installation/Connections
Installation/Anschluss
Installation/Connexions
Installazione/Collegamenti
Montage/Aansluitingen

CDX-GT55IP

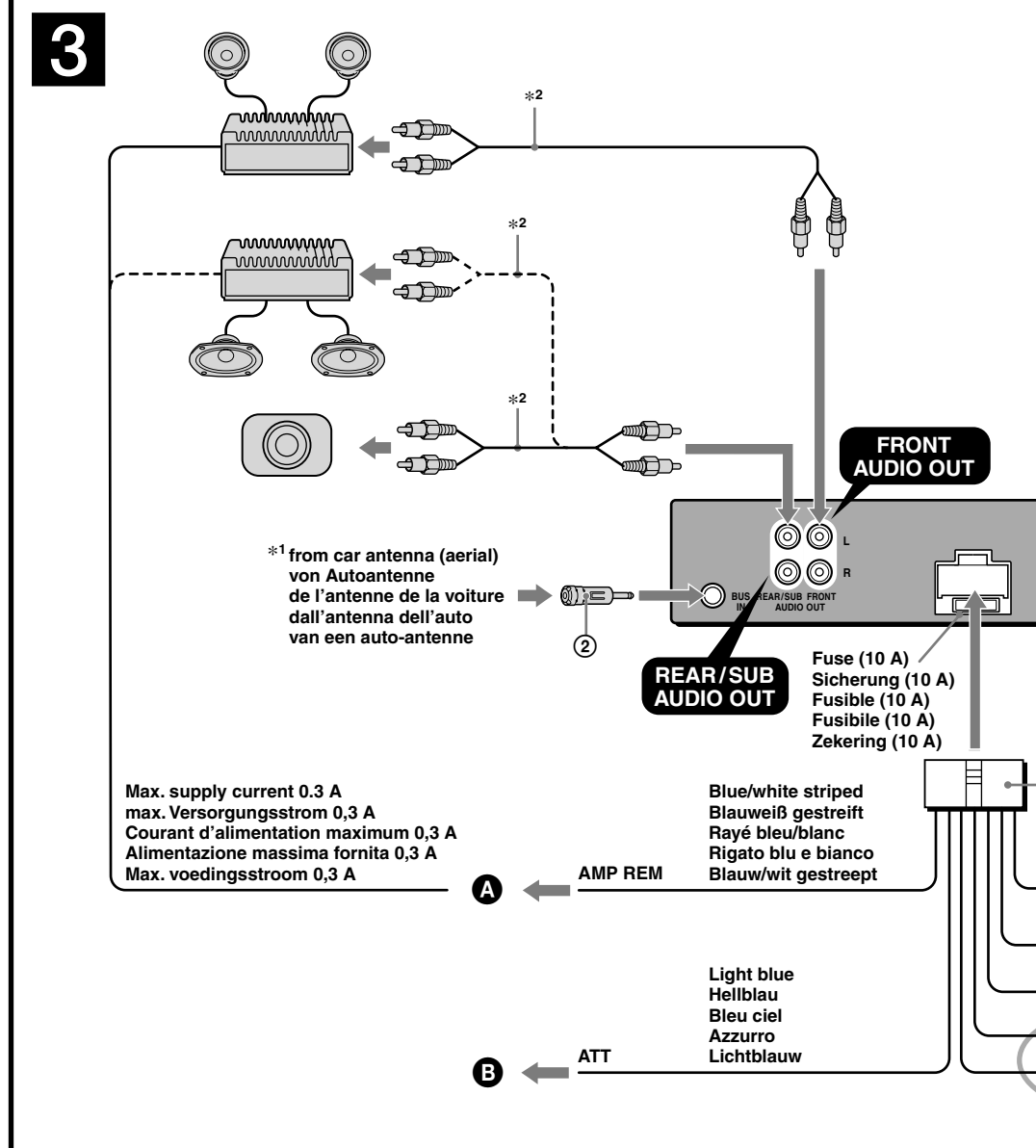
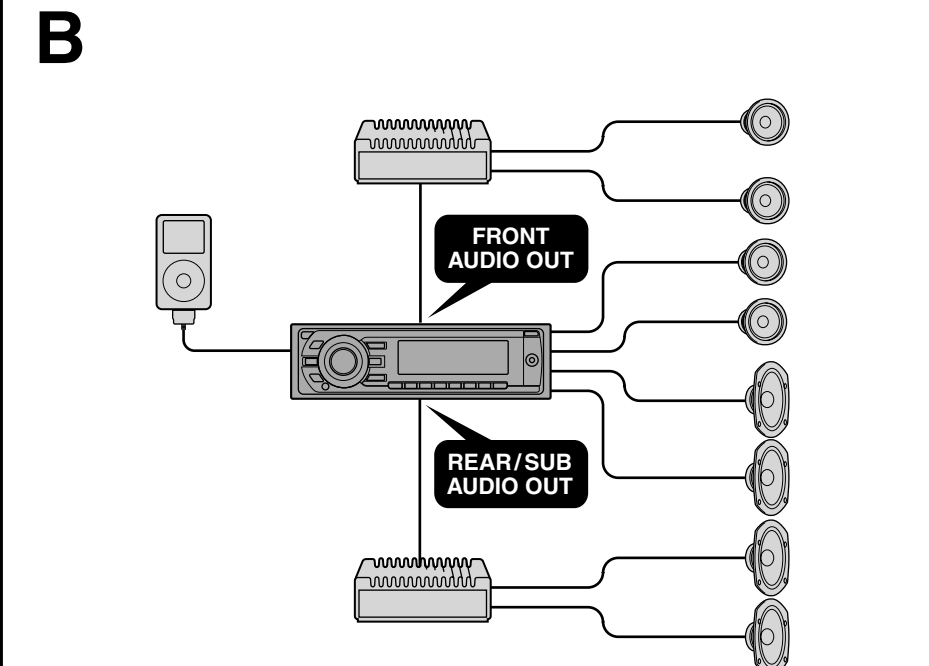
© 2008 Sony Corporation Printed in Thailand



Equipment used in illustrations (not supplied)
In Abbildungen dargestellte Geräte (nicht mitgeliefert)
Appareils utilisés dans les illustrations (non fournis)
Apparecchiatura utilizzata nelle illustrazioni (non in dotazione)
Apparatuur gebruikt in de afbeeldingen (niet bijgeleverd)



Warning
If you have a power antenna (aerial) without a relay box, connecting this unit with the supplied power connecting lead (3) may damage the antenna (aerial).



See "Power connection diagram" on the reverse side for details.
Näheres dazu finden Sie in „Stromanschlussdiagramm“. Blättern Sie dazu bitte um.
Voir le « Schéma de raccordement d'alimentation » au verso pour plus de détails.
Per ulteriori informazioni, vedere "Diagramma dei collegamenti di alimentazione" che si trova sul retro dell'apparecchio.
Zie "Voedingsaansluitschema" op de achterkant voor meer details.

Cautions

- This unit is designed for negative ground (earth) 12 V DC operation only.
- Do not get the leads under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat rattle).
- Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
- Connect the power connecting lead (3) to the unit and speakers before connecting it to the auxiliary power connector.
- Run all ground (earth) leads to a common ground (earth) point.**
- Be sure to insulate any loose unconnected leads with electrical tape for safety.

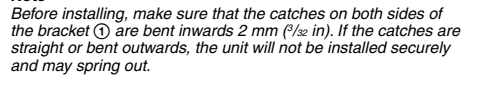
Notes on the power supply lead (yellow)
When connecting this unit in combination with other stereo components, the connected car circuit's rating must be higher than the sum of each component's fuse.
When no car circuits are rated high enough, connect the unit directly to the battery.

iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Parts list

- The numbers in the list are keyed to those in the instructions.
- The bracket (1) and the protection collar (2) are attached to the unit before shipping. Before mounting the unit, use the release key (3) to remove the bracket (1) from the unit. For details, see "Removing the protection collar and the bracket (1)" on the reverse side of the sheet.
- Keep the release keys (3) for future use as they are also necessary if you remove the unit from your car.**

Caution
Handle the bracket (1) carefully to avoid injuring your fingers.



Note
Before installing, make sure that the catches on both sides of the bracket (1) are bent inwards 2 mm (7/64 in). If the catches are straight or bent outwards, the unit will not be installed securely and may spring out.

Connection example

- Be sure to connect the ground (earth) lead before connecting the amplifier.
- The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.

Connection diagram

To AMP REMOTE IN of an optional power amplifier
This connection is only for amplifiers. Connecting any other system may damage the unit.
To the interface cable of a car telephone

Notes on the control and power supply leads

- The power antenna (aerial) control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner, or when you activate the AF (Alternative Frequency) or TA (Traffic Announcement) function.
- When your car has built-in FM/MW/LW antenna (aerial) in the rearview glass, connect the power antenna (aerial) control lead (blue) to the accessory power supply lead (red) to the power terminal of the existing antenna (aerial) booster. For details, consult your dealer.
- A power antenna (aerial) without a relay box cannot be used with this unit.

Memory hold connection

When the yellow power supply lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition switch is turned off.

Notes on speaker connection

- Before connecting the speakers, turn the unit off.
- Use speakers with an impedance of 4 to 16 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid damage.
- Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speaker.
- Do not connect the ground (earth) lead of this unit to the negative (-) terminal of the battery.
- Do not attempt to connect the speakers in parallel.
- Connect only passive speakers. Connecting active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals may damage the unit.
- To avoid a malfunction, do not use the built-in speaker leads installed in your car if the unit shares a common negative (-) lead for the right and left speakers.
- Do not connect the unit's speaker leads to each other.

Note on amplifier
If an amplifier is not connected correctly, "FAILURE" appears in the display in this case. Make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen wie z. B. in einer Sitzschiene eingeklemmt werden.
- Schalten Sie, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen, die Zündung des Fahrzeuges aus, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Verbinden Sie das Stromversorgungs-kabel (3) mit dem Gerät und den Lautsprechern, bevor Sie es mit dem Hilfsstromanschluss verbinden.
- Schließen Sie alle Massekabel an einen gemeinsamen Massepunkt an.
- Aus Sicherheitsgründen müssen alle losen, nicht angeschlossenen Drähte mit Isolierband isoliert werden.

Hinweise zum Stromversorgungs-kabel (gelb)
Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit anderen Stereo-Komponenten anschließen, muss der Autostromkreis, an den die Geräte angeschlossen sind, eine höhere Leistung aufweisen als die Summe der Sicherungen der einzelnen Komponenten.

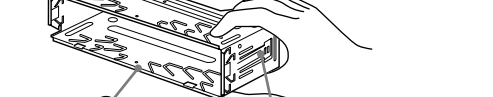
Wenn kein Autostromkreis eine so hohe Leistung aufweist, schließen Sie das Gerät direkt an die Batterie an.

Hinweise zum Stromversorgungs-kabel (gelb)

- Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit anderen Stereo-Komponenten anschließen, muss der Autostromkreis, an den die Geräte angeschlossen sind, eine höhere Leistung aufweisen als die Summe der Sicherungen der einzelnen Komponenten.
- Wenn kein Autostromkreis eine so hohe Leistung aufweist, schließen Sie das Gerät direkt an die Batterie an.

Wichtig

Sehen Sie beim Umgang mit der Halterung (1) vorsichtig, damit Sie sich nicht die Hände verletzen.



Note
Before installing, make sure that the catches on both sides of the bracket (1) are bent inwards 2 mm (7/64 in). If the catches are straight or bent outwards, the unit will not be installed securely and may spring out.

Exemple de raccordement

- Be sure to connect the ground (earth) lead before connecting the amplifier.
- The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.

Exempio di collegamento

To AMP REMOTE IN of an optional power amplifier
This connection is only for amplifiers. Connecting any other system may damage the unit.
To the interface cable of a car telephone

Notes on the control and power supply leads

- The power antenna (aerial) control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner, or when you activate the AF (Alternative Frequency) or TA (Traffic Announcement) function.
- When your car has built-in FM/MW/LW antenna (aerial) in the rearview glass, connect the power antenna (aerial) control lead (blue) to the accessory power supply lead (red) to the power terminal of the existing antenna (aerial) booster. For details, consult your dealer.
- A power antenna (aerial) without a relay box cannot be used with this unit.

Memory hold connection

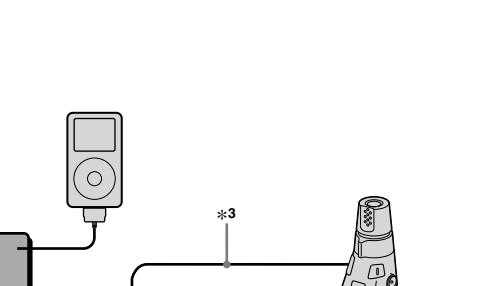
When the yellow power supply lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition switch is turned off.

Notes on speaker connection

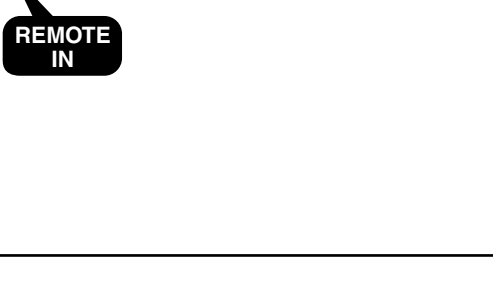
- Before connecting the speakers, turn the unit off.
- Use speakers with an impedance of 4 to 16 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid damage.
- Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speaker.
- Do not connect the ground (earth) lead of this unit to the negative (-) terminal of the battery.
- Do not attempt to connect the speakers in parallel.
- Connect only passive speakers. Connecting active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals may damage the unit.
- To avoid a malfunction, do not use the built-in speaker leads installed in your car if the unit shares a common negative (-) lead for the right and left speakers.
- Do not connect the unit's speaker leads to each other.

Note on amplifier
If an amplifier is not connected correctly, "FAILURE" appears in the display in this case. Make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

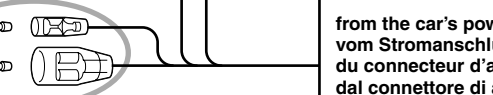
Note for the antenna (aerial) connecting
If your car antenna (aerial) is an ISO (International Organization for Standardization) type, use the supplied adaptor (3) to connect it. First connect the car antenna (aerial) to the supplied adaptor, then connect it to the antenna (aerial) jack of the master unit.
RCA ear cord (not supplied).
Insert with the cord upwards.



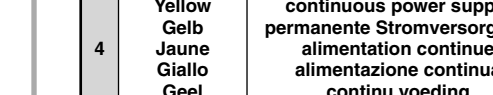
Hinweis zum Anschließen der Antenne
Wenn Ihre Fahrzeugantenne der ISO-Norm (Internationale Normungsgemeinschaft) entspricht, schließen Sie sie mithilfe des mitgelieferten Adapters (3) an. Verbinden Sie zuerst die Fahrzeugantenne mit dem mitgelieferten Adapter und verbinden Sie diesen dann mit der Antennenbuchse des Hauptgeräts.
Cinchkabel (nicht mitgeliefert).
Mit dem Kabel nach oben einsetzen.



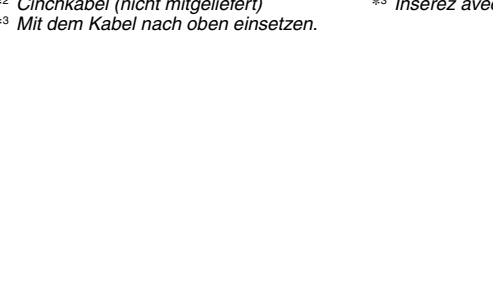
Nota per il collegamento dell'antenna
Se l'antenna dell'auto è di tipo ISO (International Organization for Standardization), utilizzare l'adattatore (3) in dotazione per collegarla. Collegare prima l'antenna della macchina all'adattatore in dotazione, quindi collegarla alla presa dell'antenna dell'apparecchio principale.
Cavo a piedini RCA (non fornito).
Inserire con il cavo rivolto verso l'alto.



Opmerking bij de antenne-aansluiting
Indien uw auto is uitgerust met een antenne van het type ISO (International Organization for Standardization), moet u die aansluiten met behulp van de bijgeleverde adapter (3). Sluit eerst de auto-antenne aan op de bijgeleverde adapter en vervolgens de antennestekker op het hoofd toestel.
Tulpstekkersnoer (niet bijgeleverd).
Plaatsen met het snoer naar boven.



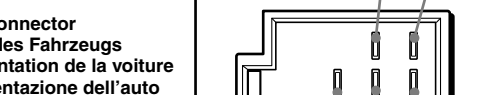
Note for the antenna (aerial) connecting
If your car antenna (aerial) is an ISO (International Organization for Standardization) type, use the supplied adaptor (3) to connect it. First connect the car antenna (aerial) to the supplied adaptor, then connect it to the antenna (aerial) jack of the master unit.
RCA ear cord (not supplied).
Insert with the cord upwards.



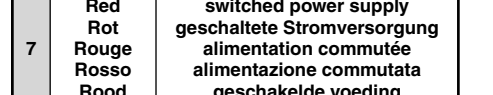
Hinweis zum Anschließen der Antenne
Wenn Ihre Fahrzeugantenne der ISO-Norm (Internationale Normungsgemeinschaft) entspricht, schließen Sie sie mithilfe des mitgelieferten Adapters (3) an. Verbinden Sie zuerst die Fahrzeugantenne mit dem mitgelieferten Adapter und verbinden Sie diesen dann mit der Antennenbuchse des Hauptgeräts.
Cinchkabel (nicht mitgeliefert).
Mit dem Kabel nach oben einsetzen.



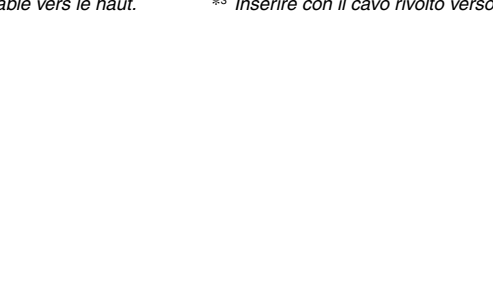
Nota per il collegamento dell'antenna
Se l'antenna dell'auto è di tipo ISO (International Organization for Standardization), utilizzare l'adattatore (3) in dotazione per collegarla. Collegare prima l'antenna della macchina all'adattatore in dotazione, quindi collegarla alla presa dell'antenna dell'apparecchio principale.
Cavo a piedini RCA (non fornito).
Inserire con il cavo rivolto verso l'alto.



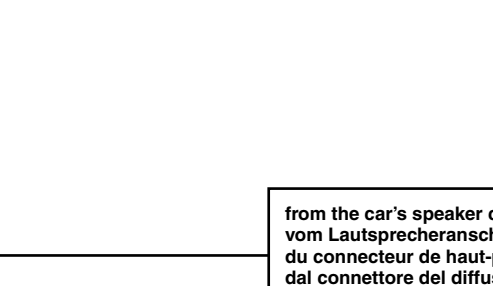
Opmerking bij de antenne-aansluiting
Indien uw auto is uitgerust met een antenne van het type ISO (International Organization for Standardization), moet u die aansluiten met behulp van de bijgeleverde adapter (3). Sluit eerst de auto-antenne aan op de bijgeleverde adapter en vervolgens de antennestekker op het hoofd toestel.
Tulpstekkersnoer (niet bijgeleverd).
Plaatsen met het snoer naar boven.



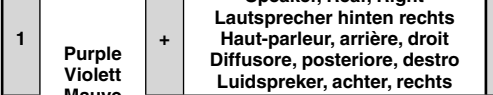
Note for the antenna (aerial) connecting
If your car antenna (aerial) is an ISO (International Organization for Standardization) type, use the supplied adaptor (3) to connect it. First connect the car antenna (aerial) to the supplied adaptor, then connect it to the antenna (aerial) jack of the master unit.
RCA ear cord (not supplied).
Insert with the cord upwards.



Hinweis zum Anschließen der Antenne
Wenn Ihre Fahrzeugantenne der ISO-Norm (Internationale Normungsgemeinschaft) entspricht, schließen Sie sie mithilfe des mitgelieferten Adapters (3) an. Verbinden Sie zuerst die Fahrzeugantenne mit dem mitgelieferten Adapter und verbinden Sie diesen dann mit der Antennenbuchse des Hauptgeräts.
Cinchkabel (nicht mitgeliefert).
Mit dem Kabel nach oben einsetzen.



Nota per il collegamento dell'antenna
Se l'antenna dell'auto è di tipo ISO (International Organization for Standardization), utilizzare l'adattatore (3) in dotazione per collegarla. Collegare prima l'antenna della macchina all'adattatore in dotazione, quindi collegarla alla presa dell'antenna dell'apparecchio principale.
Cavo a piedini RCA (non fornito).
Inserire con il cavo rivolto verso l'alto.



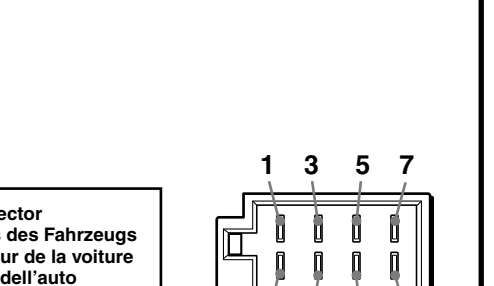
Opmerking bij de antenne-aansluiting
Indien uw auto is uitgerust met een antenne van het type ISO (International Organization for Standardization), moet u die aansluiten met behulp van de bijgeleverde adapter (3). Sluit eerst de auto-antenne aan op de bijgeleverde adapter en vervolgens de antennestekker op het hoofd toestel.
Tulpstekkersnoer (niet bijgeleverd).
Plaatsen met het snoer naar boven.



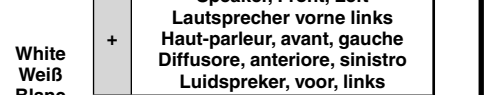
Note for the antenna (aerial) connecting
If your car antenna (aerial) is an ISO (International Organization for Standardization) type, use the supplied adaptor (3) to connect it. First connect the car antenna (aerial) to the supplied adaptor, then connect it to the antenna (aerial) jack of the master unit.
RCA ear cord (not supplied).
Insert with the cord upwards.



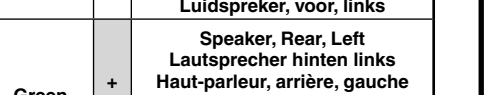
Hinweis zum Anschließen der Antenne
Wenn Ihre Fahrzeugantenne der ISO-Norm (Internationale Normungsgemeinschaft) entspricht, schließen Sie sie mithilfe des mitgelieferten Adapters (3) an. Verbinden Sie zuerst die Fahrzeugantenne mit dem mitgelieferten Adapter und verbinden Sie diesen dann mit der Antennenbuchse des Hauptgeräts.
Cinchkabel (nicht mitgeliefert).
Mit dem Kabel nach oben einsetzen.



Nota per il collegamento dell'antenna
Se l'antenna dell'auto è di tipo ISO (International Organization for Standardization), utilizzare l'adattatore (3) in dotazione per collegarla. Collegare prima l'antenna della macchina all'adattatore in dotazione, quindi collegarla alla presa dell'antenna dell'apparecchio principale.
Cavo a piedini RCA (non fornito).
Inserire con il cavo rivolto verso l'alto.



Opmerking bij de antenne-aansluiting
Indien uw auto is uitgerust met een antenne van het type ISO (International Organization for Standardization), moet u die aansluiten met behulp van de bijgeleverde adapter (3). Sluit eerst de auto-antenne aan op de bijgeleverde adapter en vervolgens de antennestekker op het hoofd toestel.
Tulpstekkersnoer (niet bijgeleverd).
Plaatsen met het snoer naar boven.



4	Yellow Jaune Giallo Gelb	continuous power supply permanente Stromversorgung alimentazione continua alimentazione continua contínu voeding	7	Red Rouge Rosso Rood	switched power supply geschaltete Stromversorgung alimentazione commutata alimentazione commutata geschakelde voeding
5	Blue Bleu Blu Blauw	power antenna (aerial) control Motorantennesteuerung antenne électrique controllo dell'antenna elettrica automatische antenne	8	Black Schwarz Noir Zwart	ground (earth) masse terra aarding

1	Purple Violet Mauve Paars	Speaker, Rear, Right Lautsprecher hinten rechts Diffusore, posteriore, destro Luidspreker, achter, rechts	5	White Blanc Bianco Wit	Speaker, Front, Left Lautsprecher vorne links Haut-parleur, antérieur, sinistro Luidspreker, voor, links
2	Gray Gris Grigio Grijs	Speaker, Rear, Right Lautsprecher hinten rechts Haut-parleur, arrière, droit Diffusore, posteriore, destro Luidspreker, achter, rechts	6	Green Vert Verde Groen	Speaker, Rear, Left Lautsprecher hinten links Haut-parleur, arrière, gauche Diffusore, posteriore, sinistro Luidspreker, achter, links
3	Orange/White Orange/Blanc Arancione/Blanco Oranje/Wit	switched illumination power supply geschaltete Stromversorgung für Beleuchtung alimentation de l'éclairage commutée alimentazione illuminazione commutata geschakelde voeding voor verlichting	7	Black Noir Zwart	Speaker, Front, Right Lautsprecher vorne rechts Haut-parleur, avant, droit Diffusore, anteriore, destro Luidspreker, voor, rechts
4	Blue Bleu Blu Blauw	power antenna (aerial) control Motorantennesteuerung antenne électrique controllo dell'antenna elettrica automatische antenne	8	Black Schwarz Noir Zwart	ground (earth) masse terra aarding

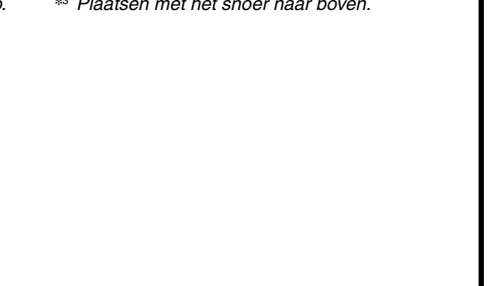
Positions 1, 2 and 3 do not have pins.
An Position 1, 2 und 3 befinden sich keine Stifte.
Le posizioni 1, 2 e 3 non hanno piedini.
De posities 1, 2 en 3 hebben geen pins.

1	Purple Violet Mauve Paars	Speaker, Rear, Right Lautsprecher hinten rechts Diffusore, posteriore, destro Luidspreker, achter, rechts	5	White Blanc Bianco Wit	Speaker, Front, Left Lautsprecher vorne links Haut-parleur, antérieur, sinistro Luidspreker, voor, links
2	Gray Gris Grigio Grijs	Speaker, Rear, Right Lautsprecher hinten rechts Haut-parleur, arrière, droit Diffusore, posteriore, destro Luidspreker, achter, rechts	6	Green Vert Verde Groen	Speaker, Rear, Left Lautsprecher hinten links Haut-parleur, arrière, gauche Diffusore, posteriore, sinistro Luidspreker, achter, links
3	Orange/White Orange/Blanc Arancione/Blanco Oranje/Wit	switched illumination power supply geschaltete Stromversorgung für Beleuchtung alimentation de l'éclairage commutée alimentazione illuminazione commutata geschakelde voeding voor verlichting	7	Black Noir Zwart	Speaker, Front, Right Lautsprecher vorne rechts Haut-parleur, avant, droit Diffusore, anteriore, destro Luidspreker, voor, rechts
4	Blue Bleu Blu Blauw	power antenna (aerial) control Motorantennesteuerung antenne électrique controllo dell'antenna elettrica automatische antenne	8	Black Schwarz Noir Zwart	ground (earth) masse terra aarding

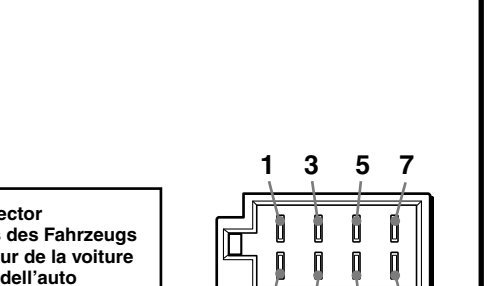
Positions 1, 2 and 3 do not have pins.
An Position 1, 2 und 3 befinden sich keine Stifte.
Le posizioni 1, 2 e 3 non hanno piedini.
De posities 1, 2 en 3 hebben geen pins.

Negative polarity positions 2, 4, 6, and 8 have striped leads.
An den negativen Positionen 2, 4, 6 und 8 befinden sich gestreifte Adern.
Les positions de polarité négative 2, 4, 6 et 8 ont des cordons rayés.
Le posizioni a polarità negativa 2, 4, 6 e 8 hanno cavi rigati.
De posities voor negatieve polariteit (2, 4, 6 en 8) hebben gestreepte kabels.

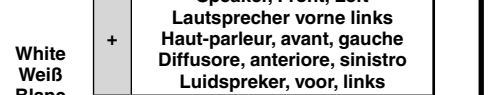
Note for the antenna (aerial) connecting
If your car antenna (aerial) is an ISO (International Organization for Standardization) type, use the supplied adaptor (3) to connect it. First connect the car antenna (aerial) to the supplied adaptor, then connect it to the antenna (aerial) jack of the master unit.
RCA ear cord (not supplied).
Insert with the cord upwards.



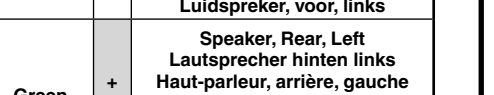
Hinweis zum Anschließen der Antenne
Wenn Ihre Fahrzeugantenne der ISO-Norm (Internationale Normungsgemeinschaft) entspricht, schließen Sie sie mithilfe des mitgelieferten Adapters (3) an. Verbinden Sie zuerst die Fahrzeugantenne mit dem mitgelieferten Adapter und verbinden Sie diesen dann mit der Antennenbuchse des Hauptgeräts.
Cinchkabel (nicht mitgeliefert).
Mit dem Kabel nach oben einsetzen.



Nota per il collegamento dell'antenna
Se l'antenna dell'auto è di tipo ISO (International Organization for Standardization), utilizzare l'adattatore (3) in dotazione per collegarla. Collegare prima l'antenna della macchina all'adattatore in dotazione, quindi collegarla alla presa dell'antenna dell'apparecchio principale.
Cavo a piedini RCA (non fornito).
Inserire con il cavo rivolto verso l'alto.



Opmerking bij de antenne-aansluiting
Indien uw auto is uitgerust met een antenne van het type ISO (International Organization for Standardization), moet u die aansluiten met behulp van de bijgeleverde adapter (3). Sluit eerst de auto-antenne aan op de bijgeleverde adapter en vervolgens de antennestekker op het hoofd toestel.
Tulpstekkersnoer (niet bijgeleverd).
Plaatsen met het snoer naar boven.



Précautions

- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur un courant continu de 12 V avec masse négative.
- Évitez de coincer les câbles sous des vis ou dans des pièces mobiles (par exemple, armoire de siège).
- Avant d'effectuer des raccordements, coupez le moteur pour éviter les courts-circuits.
- Branchez le câble d'alimentation (3) sur l'appareil et les haut-parleurs avant de le brancher sur le connecteur d'alimentation auxiliaire.
- Rassemblez tous les câbles de terre en un point de masse commun.**
- Veillez à isoler tout câble ou câble non connecté avec du ruban isolant.

Remarques sur le câble d'alimentation (jaune)
Lorsque cet appareil est raccordé à d'autres équipements stéréo, la valeur nominale des circuits du véhicule raccorés doit être supérieure à la somme des fusibles de chaque élément.
Si aucun circuit de la voiture n'est assez puissant, raccordez directement l'appareil à la batterie.

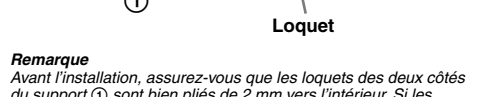
iPod est une marque commerciale de Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays étrangers.

Liste des composants

- Les numéros de la liste correspondent à ceux des instructions.
- Le support (1) et le tour de protection (2) sont fixés à l'appareil au usine. Avant le montage de l'appareil, utilisez les clés de déblocage (3) pour détacher le support (1) de l'appareil. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section « Retrait du tour de protection et du support (1) » au verso de la feuille.
- Conservez les clés de déblocage (3) pour une utilisation ultérieure car vous en aurez également besoin pour retirer l'appareil de votre véhicule.**

Avvertimento

Manipolare il supporto (1) con cura per evitare di farsi male ai diti.



Remarque
Avant l'installation, assurez-vous que les catches des deux côtés du support (1) sont bien pliés de 2 mm vers l'intérieur. Si les loquets sont droits ou pliés vers l'extérieur, l'appareil ne peut pas être fixé solidement et peut se détacher.

Exemplo de collegamento

- Be sure to connect the ground (earth) lead before connecting the amplifier.
- The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.

Schema di collegamento

To AMP REMOTE IN of an optional power amplifier
This connection is only for amplifiers. Connecting any other system may damage the unit.
To the interface cable of a car telephone

Notes on the control and power supply leads

- The power antenna (aerial) control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner, or when you activate the AF (Alternative Frequency) or TA (Traffic Announcement) function.
- When your car has built-in FM/MW/LW antenna (aerial) in the rearview glass, connect the power antenna (aerial) control lead (blue) to the accessory power supply lead (red) to the power terminal of the existing antenna (aerial) booster. For details, consult your dealer.
- A power antenna (aerial) without a relay box cannot be used with this unit.

Memory hold connection

When the yellow power supply lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition switch is turned off.

Notes on speaker connection

- Before connecting the speakers, turn the unit off.
- Use speakers with an impedance of 4 to 16 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid damage.
- Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speaker.
- Do not connect the ground (earth) lead of this unit to the negative (-) terminal of the battery.
- Do not attempt to connect the speakers in parallel.
- Connect only passive speakers. Connecting active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals may damage the unit.
- To avoid a malfunction, do not use the built-in speaker leads installed in your car if the unit shares a common negative (-) lead for the right and left speakers.
- Do not connect the unit's speaker leads to each other.

Note on amplifier
If an amplifier is not connected correctly, "FAILURE" appears in the display in this case. Make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

Attenzione

- Questo apparecchio è stato progettato per l'uso solo a 12 V CC con massa negativa.
- Evitare che i cavi rimangano bloccati da una vite o incastrati nelle parti mobili (ad esempio nelle guide scorrevoli dei sedili).
- Prima di effettuare i collegamenti, spegnere il motore dell'automobile e non tentare di avviare il motore.
- Colleghi il cavo di collegamento dell'alimentazione (3) all'apparecchio e ai diffusori prima di collegarlo al connettore di alimentazione ausiliaria.
- Portare tutti i cavi di massa a un punto di massa comune.**
- Verificare di isolare qualsiasi cavo non collegato utilizzando del nastro adesivo.

Nota sul cavo di alimentazione (giallo)
Se questo apparecchio viene collegato in combinazione con altri componenti stereo, la potenza nominale dei circuiti dell'automobile deve essere superiore a quella provvista dalla somma dei fusibili di ciascun componente.
Se la potenza nominale dei circuiti dell'automobile non è sufficiente, collegare l'apparecchio direttamente alla batteria.

iPod è un marchio di fabbrica di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

Elenco dei componenti

- I numeri nella lista corrispondono a quelli riportati nelle istruzioni.
- La staffa (1) e la cornice di protezione (2) vengono applicati all'unità in fabbrica. Prima di installare l'unità, utilizzare le chiavette di rilascio (3) per rimuovere la staffa (1) dall'apparecchio. Per ulteriori informazioni, vedere "Rimozione della staffa e della cornice di protezione (1)" sul lato opposto del foglio.
- Conservare le chiavette di rilascio (3) per un uso futuro in quanto sono necessarie per rimuovere l'apparecchio dall'auto.**

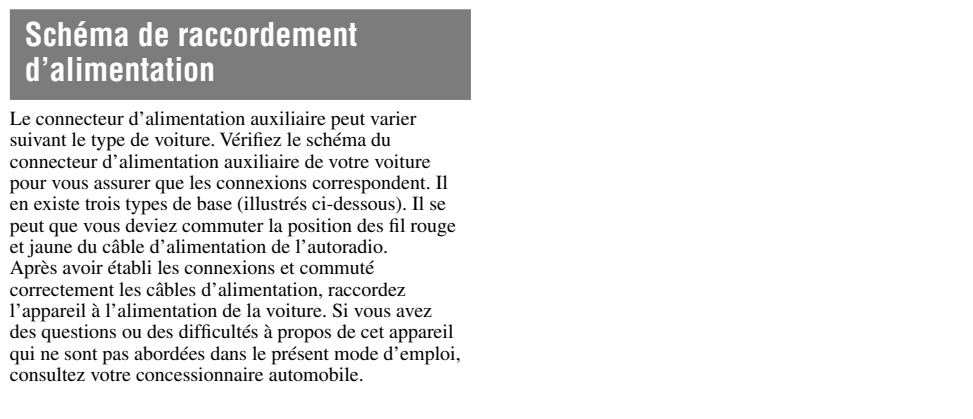
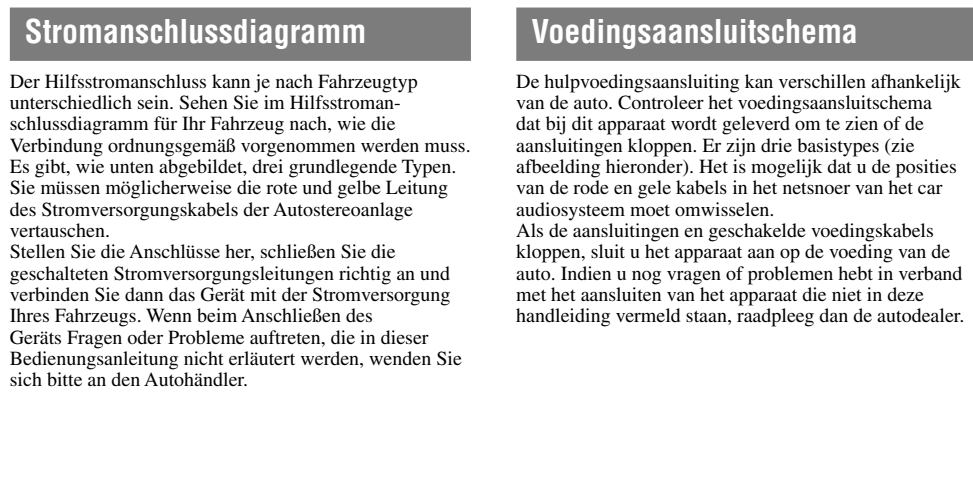
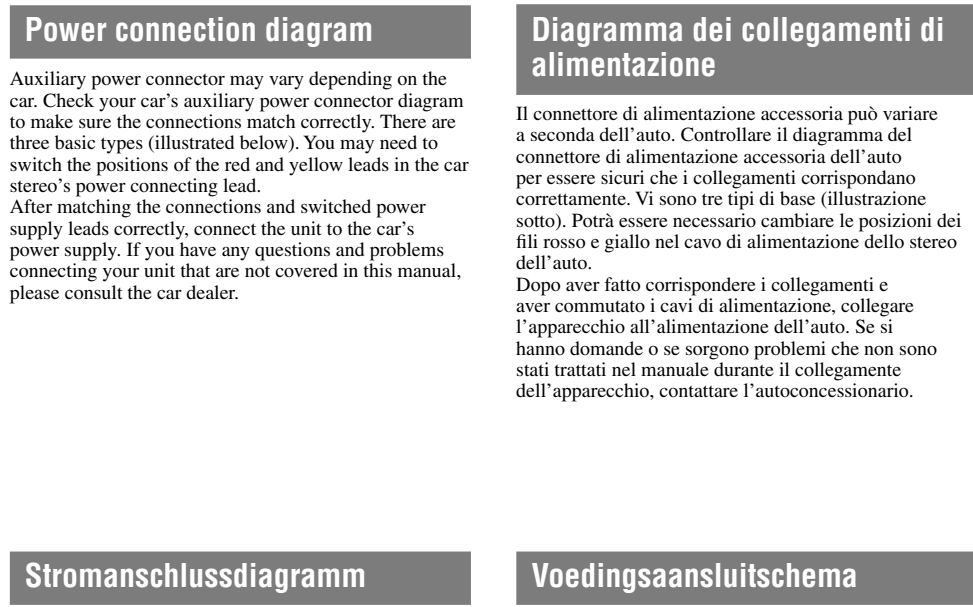
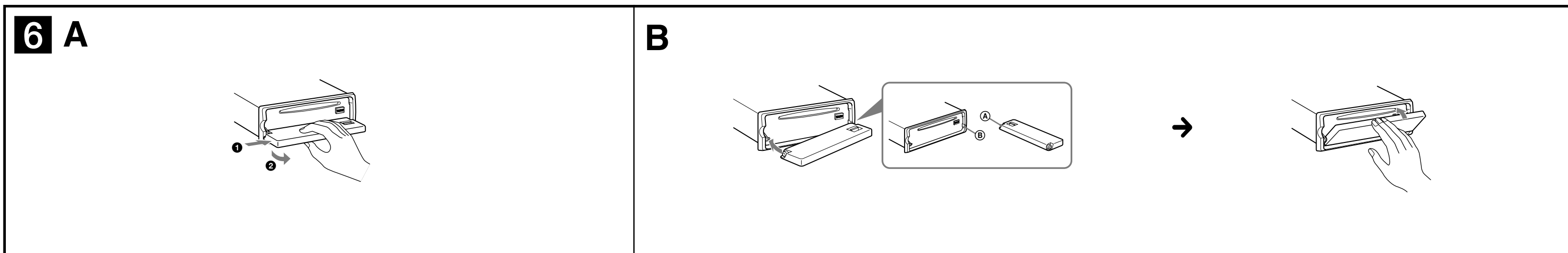
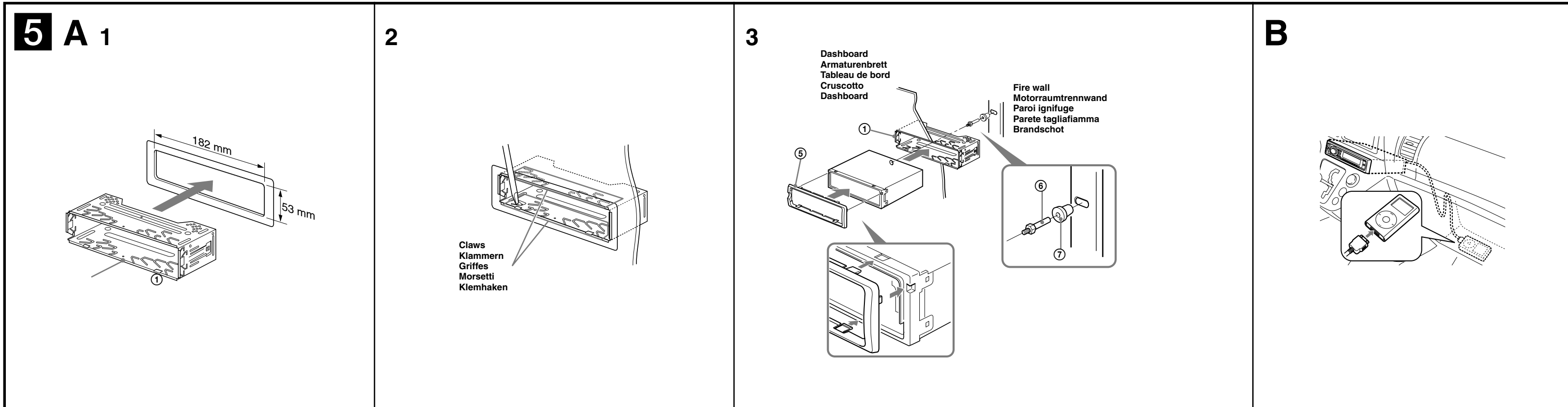
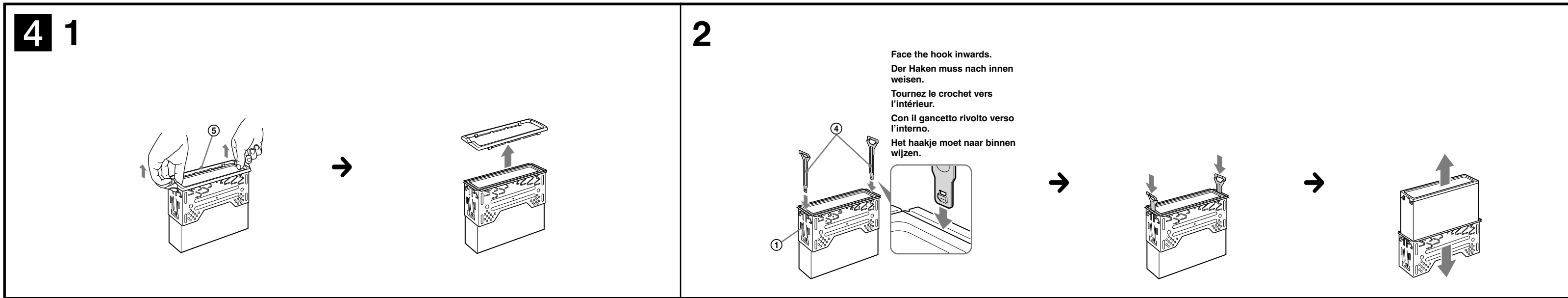
Attenzione

Maneggiare la staffa (1) con cautela per evitare di ferirsi le mani.



Nota
Prima di installare l'unità, accertarsi di ripiegare i fermi presenti su entrambi i lati della staffa (1) verso l'interno di 2 mm. Se i fermi sono diritti o piegati verso l'esterno, l'apparecchio non verrà installato in modo sicuro e potrebbe fuoriuscire.

Exemplo



Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 45°.

Removing the protection collar and the bracket

- Before installing the unit, remove the protection collar (3) and the bracket (4) from the unit.
- Remove the protection collar (3). Pinch both edges of the protection collar (3), then pull it out.
 - Remove the bracket (4). Insert both release keys (2) together between the unit and the bracket (4) until they click. Pull down the bracket (4), then pull up the unit to separate.

Mounting example

- 3-A Installation in the dashboard**
- 3-B Installation of iPod**

How to detach and attach the front panel

- 3-A To detach**
- 3-B To attach**

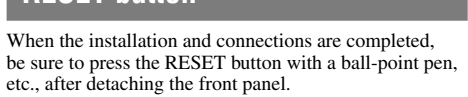
Warning if your car's ignition has no ACC position

Be sure to set the Auto Off function. For details, see the supplied Operating Instructions. The unit will shut off completely and automatically in the set time after the unit is turned off, which prevents battery drain. If you do not set the Auto Off function, press and hold (OFF) until the display disappears each time you turn the ignition off.

RESET button

When the installation and connections are completed, be sure to press the RESET button with a ball-point pen, etc., after detaching the front panel.

RESET button



Taste RESET

Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie die Frontplatte abnehmen und mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand die Taste RESET drücken.

Taste RESET



Sicherheitshinweise

- Wählen Sie den Einbaort sorgfältig so aus, dass das Gerät beim Fahren nicht hinderlich ist.
- Basen Sie das Gerät so ein, dass es keinen hohen Temperaturen (keinem direkten Sonnenlicht, keiner Warmluft von der Heizung), keinem Staub, keinem Schmutz und keinen starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Für eine sichere Befestigung verwenden Sie stets die mitgelieferten Montageteile.

Hinweis zum Montagewinkel

Das Gerät sollte in einem Winkel von weniger als 45° montiert werden.

Abnehmen der Schutzumrandung und der Halterung

- Nehmen Sie vor dem Installieren des Geräts die Schutzumrandung (3) und die Halterung (4) vom Gerät ab.
- Entfernen Sie die Schutzumrandung (3). Fassen Sie die Schutzumrandung (3) mit den Fingern an den Seitenkanten und ziehen Sie sie heraus.
 - Entfernen Sie die Halterung (4). Führen Sie beide Löseschlüssel (2) zwischen dem Gerät und der Halterung (4) ein, bis sie mit einem Klicken einrasten. Ziehen Sie die Halterung (4) nach unten und das Gerät nach oben, um die beiden zu trennen.

Montagebeispiel

- 3-A Installation im Armaturenbrett**
- 3-B Installation des iPod**

Abnehmen und Anbringen der Frontplatte

- 3-A Abnehmen**
- 3-B Anbringen**

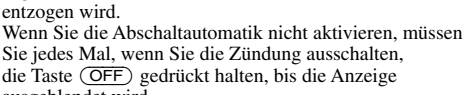
Warnhinweis, wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs nicht über eine Zubehörsposition (ACC oder I) verfügt

Aktivieren Sie unbedingt die Abschaltautomatik. Näheres dazu finden Sie in der mitgelieferten Bedienungsanleitung. Nach dem Ausschalten wird das Gerät dann nach der voreingestellten Zeit automatisch vollständig abgeschaltet, so dass der Autobatterie kein Strom mehr entzogen wird. Wenn Sie die Abschaltautomatik nicht aktivieren, müssen Sie jedes Mal, wenn Sie die Zündung ausschalten, die Taste (OFF) gedrückt halten, bis die Anzeige ausgeblendet wird.

Taste RESET

Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie die Frontplatte abnehmen und mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand die Taste RESET drücken.

Taste RESET



Précautions

- Choisissez soigneusement l'emplacement de l'installation afin que l'appareil ne gêne pas la conduite normale du véhicule.
- Évitez d'installer l'appareil dans un endroit exposé à la poussière, de la saleté, des vibrations violentes ou à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'un conduit de chauffage.
- Pour garantir un montage sûr, n'utilisez que le matériel fourni.

Réglage de l'angle de montage

Ajustez l'inclinaison à un angle inférieur à 45°.

Retrait du tour de protection et du support

- Avant d'installer l'appareil, retirez le tour de protection (3) et le support (4) de l'appareil.
- Retirez le tour de protection (3). Saisissez les deux bords du tour de protection (3), puis tirez pour extraire l'appareil.
 - Retirez le support (4). Insérez les deux clés de débloquage (2) simultanément entre l'appareil et le support (4) jusqu'à au dé clic indiquant qu'elles sont en place. Tirez le support (4) vers le bas, puis tirez l'appareil vers le haut pour les séparer.

Exemple de montage

- 3-A Installation dans le tableau de bord**
- 3-B Installation de l'iPod**

Retrait et fixation de la façade

- 3-A Pour la retirer**
- 3-B Pour la mettre en place**

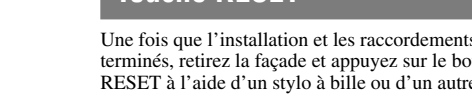
Avertissement au cas où le contact de votre voiture ne dispose pas d'une position ACC

Veillez à régler la fonction de mise hors tension automatique. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni. L'appareil s'éteint complètement et automatiquement après le laps de temps choisi une fois l'appareil mis hors tension afin d'éviter que la batterie ne se décharge. Si vous ne réglez pas la fonction de mise hors tension automatique, appuyez sur la touche (OFF) et maintenez la fonction jusqu'à ce que l'affichage disparaisse à chaque fois que vous coupez le contact.

Touche RESET

Une fois que l'installation et les raccordements sont terminés, retirez la façade et appuyez sur le bouton RESET à l'aide d'un stylo à bille ou d'un autre objet pointu.

Touche RESET



Precauzioni

- Scegliere con attenzione la posizione per l'installazione in modo che l'apparecchio non interferisca con le operazioni di guida.
- Evitare di installare l'apparecchio dove sia soggetto ad alte temperature, come alla luce solare diretta o al getto di aria calda dell'impianto di riscaldamento, o dove possa essere soggetto a polvere, sporcizia e vibrazioni eccessive.
- Usare solo il materiale di montaggio in dotazione per un'installazione stabile e sicura.

Regolazione dell'angolo di montaggio

Regolare l'angolo di montaggio in modo che sia inferiore a 45°.

Rimozione della staffa e della cornice di protezione

- Prima di installare l'apparecchio, rimuovere la cornice di protezione (3) e la staffa (4) dall'apparecchio.
- Rimuovere la cornice di protezione (3). Afferrare la cornice di protezione (3) dai bordi laterali, quindi estrarla.
 - Rimuovere la staffa (4). Inserire contemporaneamente entrambe le chiavette di rilascio (2) tra l'apparecchio e la staffa (4) fino a che non scattano in posizione. Estrarre la staffa (4), quindi sollevare l'apparecchio per rimuoverlo.

Esempio di montaggio

- 3-A Installazione nel cruscotto**
- 3-B Installazione dell'iPod**

Rimozione e applicazione del pannello anteriore

- 3-A Per rimuoverlo**
- 3-B Per applicarlo**

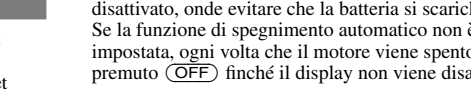
Avvertenza relativa all'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sul blocchetto di accensione

Accertarsi di impostare la funzione di spegnimento automatico. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso in dotazione. L'apparecchio si spegne completamente e automaticamente all'ora impostata dopo che è stato disattivato, onde evitare che la batteria si scarichi. Se la funzione di spegnimento automatico non è stata impostata, ogni volta che il motore viene spento tenere premuto (OFF) finché il display non viene disattivato.

Tasto RESET

Una volta completate le procedure di installazione e i collegamenti, accertarsi di premere il tasto RESET con una penna a sfera o un oggetto simile dopo avere rimosso il pannello anteriore.

Tasto RESET



Voorzorgsmaatregelen

- Kies de installatieplaats zorgvuldig zodat het apparaat de bestuurder niet hindert tijdens het rijden.
- Installeer het apparaat niet op plaatsen waar het blootgesteld wordt aan hoge temperaturen, b.v. in direct zonlicht of bij de warme luchtstroom van de autoverwarming, aan sterke trillingen, of waar het in contact komt met veel stof of vuil.
- Gebruik voor het veilig en stevig monteren van het apparaat uitsluitend de bijgeleverde montageonderdelen.

Maximale montagehoek

Installeer het apparaat nooit onder een hoek van meer dan 45° met het horizontale vlak.

De beschermende rand en de beugel verwijderen

- Voordat u het apparaat gaat installeren, moet u de beschermende rand (3) en de beugel (4) verwijderen van het apparaat.
- Verwijder de beschermende rand (3). Druk beide zijden van de beschermende rand (3) in en trek de rand naar u toe.
 - Verwijder de beugel (4). Plaats de ontgrendelingsleutels (2) tussen het apparaat en de beugel (4) tot deze vastklikken. Trek de beugel (4) omhoog en trek het apparaat omhoog om deze van elkaar te scheiden.

Montagevoorbeeld

- 3-A Montage in het dashboard**
- 3-B iPod installeren**

Het voorpaneel verwijderen en bevestigen

- 3-A Verwijderen**
- 3-B Bevestigen**

Waarschuwing als het contactslot van de auto geen ACC-positie heeft

Zorg ervoor dat u de functie voor automatisch uitschakelen instelt. Raadpleeg de bijgeleverde gebruiksaanwijzing voor meer informatie. Het apparaat wordt na de ingestelde tijd automatisch volledig uitgeschakeld nadat het apparaat is uitgeschakeld. Zo wordt voorkomen dat de accu leegloopt. Als u de functie voor automatisch uitschakelen niet instelt, moet u (OFF) ingedrukt houden tot het display verdwijnt telkens wanneer er het contact uitschakelt.

RESET-toets

Als u de installatie en aansluitingen hebt voltooid, moet u met een puntig voorwerp, zoals de punt van een balpen, op RESET drukken nadat u het voorpaneel hebt verwijderd.

RESET-toets

